



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/39/302
13 June 1984
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

第三十九届会议
暂定项目表 * 项目 38、
40 和 80

开始进行关于国际经济合
作促进发展的全球性谈判

在 1985 年纪念联合国成立四十周年

发展和国际经济合作

1984 年 6 月 11 日

巴拿马常驻联合国代表团临时代办

给秘书长的信

谨向阁下转交巴拿马共和国总统兼联合国大会第三十八届会议主席豪尔赫·伊留埃卡先生阁下给参与最近在伦敦举行的第十次经济问题首脑会议的国家或政府首脑的信。

谨将上述信件全文作为暂定项目表项目 38、40 和 80 的大会文件散发。

代表团临时代办

副常驻代表

莱昂纳多·卡姆 (签字)

* A/39/50。

附 件

1984年6月7日巴拿马共和国总统
给参与1984年6月7日至9日在
伦敦举行的经济问题首脑会议的国家
或政府首脑的信

大不列颠及北爱尔兰联合王国首相
玛格丽特·撒切尔阁下

加拿大总理
皮埃尔·埃利奥特·特鲁多阁下

法国总统
弗朗索瓦·密特朗阁下

意大利总理
贝蒂诺·克拉克西阁下

日本首相
中曾根康弘阁下

德意志联邦共和国总理
赫尔穆特·克尔阁下

美利坚合众国总统
罗纳德·里根阁下

阁下们：

谨写信给各位阁下，祝贺你们第十次首脑会议成功，并希望你们在重要的审议

中紧急作出决定，以减轻短期的问题，同时在世界一级上进行有重大政治意义的谈判，以保证国际经济，特别是发展中国家的经济，公正和平衡的发展。

巴拿马位于拉丁美洲的中心。我以巴拿马共和国的总统的身分，同阿根廷、巴西、哥伦比亚、墨西哥、秘鲁和委内瑞拉等国的总统一样给阁下们，七个主要工业化国家的政治领导，写一封极为重要的信。我同时指出，你们的工作必须考虑到 1984 年 1 月 13 日拉丁美洲经济会议宣布的《基多宣言和行动纲领》的重要性。我很荣幸，是该宣言的签署者之一。

从严重和逐渐恶化的社会和经济状况就可以看到拉丁美洲的局势，政治和制度不稳定的事实清楚地反映出这个局势。

拉丁美洲的财政需要极为严重，使得该区域各国人民的收入和生活水平大大降低，特别是收入最低的阶层。下列各点清楚描述了这种情况：

- (a) 1980 — 1983 年期间，该区域每人的生产总价减低了百分之 11；
- (b) 失业率和就业不足率已增至 1945 年以来最高的水平；
- (c) 世界上最严重的通货膨胀压力有增无减。

尽管 1982 — 1983 年的资本净收入大幅度减少，外债数字却超过 3,100 亿美元。换句话说，超过该区域每年输出的商品的价值三倍。

应指出这些债务的偿还吸取了大部分从出口而赚到的外汇。举个例，在 1983 年这些债务的利息就超过出口价值的百分之 50。同一年，就利息和利润，拉丁美洲调拨了 310 亿美元，这实际上等于该地区国民生产总值的百分之 3.97，即拉丁美洲净存款的百分之 50 左右。

总的来说，该区域的国家转移出国外的资源比其所收到的多，它们不得不这样做，因而必须减少用于满足人民基本需要的资源的数量。

该区域所面临的挑战不仅是降低通货膨胀，更重要的是促进各国的全面发展，以便真正利用各国经济内部的潜力，同时更有活力和有选择性地向外发展。毫无疑问，这项社会和经济的发展事业必须得到国际社会的紧急支持，但考虑到，这项事业的主要责任是由全体拉丁美洲国家负担的。

拉丁美洲要进行全面发展，无疑必须有效解决偿还外债的问题，在当前情况下，这个问题是该区域的社会和经济条件日益恶化的主要原因。

就外债问题重新进行谈判的时候，任何国家都不应该将其国家收入牵连至危及稳定社会发展的地步。必须避免社会经济发展的后退，更不应该使得欠债国遭受制度和社会不稳定的危险，这不但影响其还债的能力还会造成规模空前的动乱。

作为联合国大会第三十八届会议的主席和纪念联合国成立四十周年筹备委员会主席，我深信阁下们进行审议时，将考虑到大会通过第 34/138 号决议的动机；该项决议决定就促进发展的国际经济合作展开谈判，并包括基本产品、能源、贸易、发展、货币和金融等方面的重要事项。

这样做，回答了国际社会，特别是发展中国家极为担心的问题，因为在设立新的国际经济秩序方面缺乏具体进展。

随着时间的过去，局势逐渐恶化，在国际社会为协助非洲、拉丁美洲和亚洲国家促进发展的努力而采取的措施方面所举行的国际讨论会和会议迄今还没有取得重要的进展。

全世界在最近三年内经历的严重经济危机，对大部分的发展中国家造成严重的后果，七十七国集团的部长在《布宜诺斯艾利斯纲领》内也提出这一点。国内生产总值停滞、欠债问题、兑换条件的恶化、无法以优惠条件取得资金、日益普遍的保护主义所造成的损害、国际上缺乏流动资金等现象使得许多这些国家的经济和社会局势极为恶劣。

因此，我应该象在大会上一样一再强调，这种情况加添了面临失业、饥饿、营养不良和卫生问题的最穷国家的困难，如果这些情况持续下去的话，经济危机的社会后果可能给许多这些国家带来无法计算的政治灾难，以致影响国际和平与安全，我相信我强调这一点是对的。

这些事实证明有迫切需要完成第三十八届大会在阁下们的国家的卓越代表积极参与下展开的过程。 这些努力旨在通过协议研究和拟定灵活和实际的程序以便能够在联合国范围内展开全球性谈判。

我相信请各位阁下有利考虑召开新的高级南北对话的提意以推动全球性谈判是符合旧金山宪章的原则和宗旨的，何况发展中国家的国家或政府首脑曾表示有兴趣。

为了庆祝联合国成立四十周年，开拓举行新的南北首脑会议的道路以满足国际社会对你们在伦敦举行的会议所怀的期望，这对全人类是最富有希望的举动。

我再次衷心祝贺阁下们工作成功，并顺致最崇高的敬意。

联合国大会第三十八届会议主席
巴拿马共和国总统
豪尔赫·伊留埃卡

— — — — —